

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 122 (1996)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

Actualité					
75 ans d'aviation à Genève	6	Prix d'urbistique 96: la commune de Riehen lauréate	443	La culture à l'usine - «Usine à gaz», Nyon	340
Distinction pour un pont ferroviaire de conception originale	7	20 ans Prix d'Architecture Béton (1977-1997)	444	Au fil du réel - Ecole et centre de loisirs, Grand-Saconnex	344
Ponts sur le Danube	7	Presse écrite - Risques de dérapage incontrôlable	445	Prix INTERASSAR 96 - Immeuble de logements, Genève	348
«Techniques du bâtiment: perspectives de développement»	40	Forum du bois CSRB-Lignum - CEDOTEC: Planchers en bois	446	Cartoons et caricatures - «La planète des architectes»	366
Quel est l'ensoleillement en juillet à Payerne?	41	Le conseiller fédéral Kaspar Villiger membre d'honneur de l'Académie suisse des sciences techniques (ASST/SATW)	480	Architectes: peuvent-ils encore réaliser de grands ouvrages?	377
Sur les traces de l'effet de serre: des chercheurs suisses en Antarctique	92	Exposition et conférence d'Alberto Sartoris	481	Note de lecture - BÂTIR - Un nouveau manuel de la construction	403
MatériAgora - Une nouvelle association	94			L'architecture des ingénieurs - Repères historiques, sociaux et contemporains	427
Prix CSRB 1996 - Encouragement pour de jeunes chercheurs dans le domaine du bois	95	Architecture et urbanisme <i>(Voir également «Concours» et «Tableau des concours»)</i>		20 ans Prix d'Architecture Béton (1977-1997)	444
Prochaine mise en service du train Pendolino «Cisalpino»: démonstration concluante	107	Le marchandage des idées a un prix: la spécialisation	1	Le vert est mis!	453
La Suisse participe «à part entière» à un nouveau programme de la Communauté européenne	131	Variation nouvelle sur un thème ancien	22	Distinction vaudoise d'architecture	454
Qualité des principales sortes de ciments suisses en 1995	157	Alberto Sartoris a fêté ses 95 ans	42	Prix de l'ASPAN 1996 - «Nature comprise»	462
Doctorat honoris causa pour Marcel Tschumi, ingénieur des ponts CFF	173	Note de lecture	65	Planification urbaine pour Kalamata - Quelques aspects importants	468
A ³ E ² PL: assemblée générale et conférence	173	Ueli Zbinden, architecte - Foncièrement rationnel	82	Densification en milieu urbain - Vers une nouvelle pratique des collectivités	472
La Convention de Grenade comprend les monuments d'histoire technique et scientifique	180	Création, ambiance - Gisèle Berger, architecte-peintre	88	Kobe: l'expérience d'un an de reconstruction	474
4 ^e Distinction vaudoise d'architecture - DVA IV	253	Modèle de prestations 95 en consultation prolongée	154	Exposition et conférence d'Alberto Sartoris	481
Photographie: nouvelle méthode de mise au point automatique	319	+Pierre Bussat 1921-1996, architecte EAUG-SIA-FAS	158	Lettre ouverte - Concours d'ingénierie et d'architecture: procédure ouverte ou sélective	501
Advanced Photo System: coup de marketing ou avancée technologique?	327	Simplicité n'est pas raison	225		
La «mémoire» des alliages utilisée pour optimiser les ailes d'avions	356	La Fondation Louis Jeantet à Genève	230	Concours <i>(voir également «Tableau des concours»)</i>	
Cartoons et caricatures - «La planète des architectes»	366	Plug-in Odyssea - Bâtiment des Télécom PTT à Ecublens	234	Théâtre régional, Neuchâtel - Résultats	8
Designer's Saturday: 6 ^e édition du salon suisse du design et de l'architecture d'intérieur	402	L'EXPO 2001 - Deux ou trois choses que je sais d'elle	242	Concours de réalisations architecturales récentes en Europe - Résultats	30
L'architecture des ingénieurs - Repères historiques, sociaux et contemporains	427	Du «projet du présent» au tissu de l'histoire - Brefs appports sur les revues d'architecture	248	Oratoire du Pont de Pérrolles - Résultats	30
		Journal de bord	251	Prix ASPAN 1996: concours «nature comprise»	31
		4 ^e Distinction vaudoise d'architecture - DVA IV	253	Casernes de Berne: réfection globale du manège et des écuries - Evaluation	31
		Ouvrage reçu	253	Bâtiment communal, Corcelles-près-Payerne/VD - Ouverture	32
		«Glattal-Stadt»: nouveaux quartiers urbains zurichoises	314		
		Entrer en matière, numéro 2	337		
		Côté cour - Transformation d'un immeuble, Delémont	338		

Nouvelle clinique à Lavey-les-Bains - Ouverture	32	Aménagement du Parc de l'Ancien-Palais, Genève - Résultats	448	Tunnel de base du Lötschberg - Etude d'impact sur l'environnement	282
Prix SIA 1996 - Pour une construction compatible avec un développement durable	64	Aménagement de la Place Neuve, Genève - Résultats	448	L'urbistique, qu'est-ce que c'est?	286
Ecole cantonale de degré diplôme, Fribourg - Résultats	131	Bâtiment de services, Bulle/FR - Résultats	448	Urbistique 1996 - Ouverture	293
Avant-toits du Grand Hôtel National, Lucerne	131	Centre des soins intensifs, des urgences et de chirurgie, Hôpital de l'Île, Berne - Préqualification	449	De l'énergie noble dans l'eau usée!	360
Bâtiments communaux, Saint-Sulpice/VD - Ouverture	183	Musée d'ethnographie, Genève - Résultats	449	Une tendance positive à la baisse - Information de la Commission énergie de la SIA (CE)	370
Centres d'enseignement secondaire supérieur et d'enseignement professionnel de Morges - Résultats	292	Concours d'ingénierie et d'architecture: procédure ouverte ou sélective	501	L'énergie électrique dans les bâtiments	407
Relais autoroutier à Bavois - Résultats	292	Ville de Delémont: Vieille Ville - réaménagement de la rue du 23 juin - Ouverture	504	Environnement et économie: exercice d'équilibrisme ou prise de responsabilité?	413
Urbistique 1996 - Ouverture	293			Physique des constructions - Le point sur treize autres sujets controversés	414
Services industriels de la ville de Bulle - Ouverture	293			Pour un bon confort d'été: le refroidissement passif	418
XIX ^e Congrès de l'UIA - Résultats du concours	310			Notes de lecture	426
Bâtiment communal, Corcelles-près-Payerne/VD - Résultats	310			Produits nouveaux	431
Aménagement du parc de l'Ancien-Palais, Genève - Ouverture	310			Prix d'urbistique 96: la commune de Riehen lauréate	443
«Planche inférieure» - Ouverture	334			Note de lecture - Traité de physique du bâtiment	481
Nouveaux espaces collectifs dans la ville contemporaine - Appel d'idées	371			Terres polluées: pas de panique!	488
Extension du musée argovien des Beaux-Arts, Aarau - Préqualification	371	Ecoles polytechniques fédérales			
Délais d'inscription aux concours	372	Defi industriel en Chine - Bourse ASST/SATW - Branco Weiss	8		
Centre de rencontre Königsfelden/AG - Préqualification	372	Nominations à l'EPFL	93, 181, 289, 301, 383, 402, 448		
ATU PRIX 1997 - Prix culturel bernois pour l'architecture, la technique et l'environnement	388				
Réaménagement de la place Centrale à Bienne - Préqualification	389	Electricité, informatique, télécommunications			
Recupero e riqualificazione paesaggistica dell'aera Lido, Cannero Riviera (Italia)	389	Un logiciel pour résoudre les problèmes d'éclairage	18		
Centre-ville de Bienne plus attrayant - Préqualification	389	Modèle «Dalle+Poutres» pour le calcul des ponts	116		
EXPO 2000 Hanovre: pavillon suisse - Appel d'offres en vue de la procédure de sélection	408	Révolution planétaire - après Télécom 95	124		
Agrandissement de l'Université au plateau de Pérrolles, Fribourg - Ouverture	408	COMPUTER 96	136		
Assainissement global du Palais des Congrès, Bienne - Préqualification	409	Révolution planétaire: les télécommunications	150, 174, 264		
		CAO et calcul par éléments finis appliqués au bâtiment	378		
		Les normes SIA sur CD ROM	497		
				Expositions	
				Concours pour le Palais des Nations, Genève - prolongation de l'exposition	45
				Habitat & Jardin 96	48
				COMPUTER 96	136
				HILSA 96	141
				Bex & Arts 96 - 6 ^e triennale de sculpture suisse contemporaine en plein air	354
				Comptoir Suisse 1996	375
				La construction de Saint-Pétersbourg: un travail de titans	417
		Energie, environnement			
		Anticipation des gains solaires et internes dans le bâtiment	6	Formation et vie professionnelle	
		Quel est l'ensoleillement en juillet à Payerne?	41	(voir également «Informations SIA»)	
		Profession: ouvragiste	71	D'une année à l'autre: perspectives en demi-teintes	1
		Ouvrages et paysages: une histoire commune	80	Notes de lecture	8
		Sur les traces de l'effet de serre: des chercheurs suisses en Antarctique	92	Construction et relance	23
		Note de lecture	95	«Techniques du bâtiment: perspectives de développement»	40

Tous étaient frappés... Ingénieurs et architectes dans la tourmente	49	Nouveau président pour le Centre suisse de la construction métallique	356	Normalisation: signification de la consultation prolongée	43
L'innovation professionnelle se joue, d'abord, sur le terrain	70	Traversée des détroits au Danemark: Storebaelt	394	Nouveaux membres SIA	44, 308
L'ingénieur, l'architecte et la pensée unique	99	Sécurité au poinçonnement de dalles existantes	434	Section neuchâteloise	44, 64, 179, 309, 388, 484
Un vent glacé	115	+Jean-Claude Piguet, ingénieur civil SIA (1924-1996)	482	Mi-temps	55
A l'EPL: assemblée générale et conférence	173	Traversée des détroits: Øresund	492	Vote général: les raisons de la révision présentées par la direction de la Société	58
Lettre ouverte - Message du Comité central de la SIA	182			Modification de l'article 6: pourquoi il faut dire non! Les raisons du groupe d'action SIA	61
La «voix éditoriale muette» s'exprime	183			Journées SIA 96	111
Le président de la Confédération, la Suisse et les ingénieurs de demain	257			Un ingénieur SIA au conseil d'administration des CFF	112
Construire: mais pourquoi?	359	Défi industriel en Chine - Bourse ASST/SATW - Branco Weiss	8	Passage du relais	128
Les EPF, l'environnement et les nouvelles technologies	364	Pilatus PC-12: un avion civil suisse sur la voie du succès	24	Le MP accepté comme document de travail en consultation prolongée	128
ATU PRIX 1997 - Prix culturel bernois pour l'architecture, la technique et l'environnement	388	Prochaine mise en service du train Pendolino «Cisalpino»: démonstration concluante	107	Vote général sur la modification de l'article 6 des statuts - Résultats et message du Comité central	130
Banques, entreprises et progrès	433	La Suisse participe «à part entière» à un nouveau programme de la Communauté européenne	131	Modèle de prestations 95 en consultation prolongée	154
Presse écrite - Risques de dérapage incontrôlable	445	Qualité des principales sortes de ciments suisses en 1995	157	Réimpression de la norme 161/1 sur les contrôles de qualité	155
Génie civil		La Convention de Grenade comprend les monuments d'histoire technique et scientifique	180	Recommandation concernant les prestations et les honoraires des ingénieurs forestiers RPH, version française	156
Ponts sur le Danube	7	Photographie: nouvelle méthode de mise au point automatique	319	Le Comité central annule le vote général	179
Distinction pour un pont ferroviaire de conception originale	7	Advanced Photo System: coup de marketing ou avancée technologique?	327	Comité central	268, 302, 407, 425
Calcul dynamique des appuis des groupes de l'usine de Biedron	12	La «mémoire» des alliages utilisée pour optimiser les ailes d'avions	356	La SIA prend congé de Caspar Reinhart, secrétaire général	271
Evaluation des ponts existants - Vers une meilleure connaissance des charges et des sollicitations	37			2 ^e vote général concernant la révision de l'art. 6 des statuts - Prise de position du Comité central	274
Un ingénieur romand à la tête de l'Office fédéral des routes	42			2 ^e vote général concernant la révision de l'art. 6 des statuts - Prise de position du Groupe d'action SIA	275
Ponts mixtes: développements	164			Gestion de la qualité dans les bureaux d'ingénieurs	277
Doctorat honoris causa pour Marcel Tschumi, ingénieur des ponts CFF	173			Méthode de diagnostic pour bureau d'étude et de planification SIA	291
Traversée de la rade: projet en tunnel	193			Résultats du second vote général	302
Tunnel sous la rade: liaison Port-Noir - Frontenex	198			A propos du cours «Diriger»: les différents rôles d'un dirigeant et chef d'entreprise	303
Projet de pont pour la traversée du Petit-Lac	204			Nouveaux moyens pour construire efficacement: soutenir activement le changement	304
Tunnel de liaison Bellefontaine - Frontenex	214				
Giovanni Lombardi: 70 ans	220				
Hommage à Kurt Suter	325				
Qualification des entreprises de construction métallique selon la norme SIA 161 «Constructions métalliques»	330				
		Le cours FORM «Management de la qualité (MQ)» en français	29		
		ProLitteris	43		

SIA 281 et SIA 271/2: Résistance aux racines de l'étanchéité des toits plats - Communiqué	305	Qualité des principales sortes de ciments suisses en 1995	157	Concours d'ingénierie et d'architecture: procédure ouverte ou sélective	501																																																																																																																																																										
Gestion de la qualité en architecture	307	Viaduc N2 de Melide (TI): assainissement des bordures	320																																																																																																																																																												
Le cours «Finances»	329	La «mémoire» des alliages utilisée pour optimiser les ailes d'avions	356	Personnalités																																																																																																																																																											
Qualification des entreprises de construction métallique selon la norme SIA 161 «Constructions métalliques»	330	Forum du bois CSRB-Lignum - CEDOTEC: Planchers en bois	446	Concurrence - Quelques réflexions émises dans le cadre d'un groupe de travail mis sur pied par la SIA vaudoise	331			Alberto Sartoris a fêté ses 95 ans	42	L'assemblée des délégués nomme six nouveaux membres d'honneur	367			Un ingénieur romand à la tête de l'Office fédéral des routes	42	Une tendance positive à la baisse - Information de la Commission énergie de la SIA (CE)	370			Giovanni Lombardi: 70 ans	220	Les marchés publics et privés dans la branche des études et de la construction	386, 423			Hommage à Kurt Suter	325	Assemblée des délégués du 29 août 1996	404			Nouveau président pour le Centre suisse de la construction métallique	356	L'énergie électrique dans les bâtiments	407	Mémento des manifestations				Nouveaux présidents	424	10, 21, 34, 46, 66, 97, 113, 132, 160, 184, 222, 254, 279, 294, 311, 335, 357, 373, 390, 410, 429, 450, 485, 505,				La Commission SIA de l'avenir a été élue	425	Nécrologie				Changements au sein du Comité central	441	+Pierre Bussat 1921-1996, architecte EAUG-SIA-FAS	158			Les membres de la commission SIA de l'avenir	442	+Jean Stryjenski (1922-1996)	482			Le groupe de réflexion sur l'avenir de la SIA a commencé ses travaux	484	+Jean-Claude Piguet, ingénieur civil SIA (1924-1996)	482			A propos de la «Commission SIA de l'avenir»	484	Notes de lecture				Les normes SIA sur CD ROM	497	Anonyme: Economie & écologie, de la confrontation à la coopération	8			FORM - La SIA, FORM et les programmes d'impulsion PI-BAT, RAVEL et PACER: continuité et évolution	499	Anonyme: Comment choisir judicieusement un télécopieur?	8			Conférence des présidents - Objectifs et priorités du Comité central pour 1997	500	Recknagel: Manuel pratique du génie climatique (tome 1)	19			Matériaux		Dournow Roland: La pathologie des étanchéités	65			MatériAgora - Une nouvelle association	94	Anonyme: Dictionnaire de l'énergie Anglais-Français-Allemand-Espagnol	95			Prix CSRB 1996 - Encouragement pour de jeunes chercheurs dans le domaine du bois	95	Bridel Laurent: Manuel d'aménagement du territoire en Suisse romande	253			Civil? Militaire? That is no real question... Un autre point de vue	158	Vittone René: BÂTIR - Un nouveau manuel de la construction	403			Message du Comité central de la SIA	182	Anonyme: Lexique technique de l'isolation	426			La «voix éditoriale muette» s'exprime	183	Anonyme: Bauschäden Sammlung	426					Anonyme: Traité de physique du bâtiment	481			Lettre ouverte						Tunnel, pont ou rien du tout? Bientôt les Genevois décideront...	187					Genève: vers une traversée de la rade?	188					Chemins de fer suisses: 150 ans de bons et loyaux services	487				
Concurrence - Quelques réflexions émises dans le cadre d'un groupe de travail mis sur pied par la SIA vaudoise	331			Alberto Sartoris a fêté ses 95 ans	42																																																																																																																																																										
L'assemblée des délégués nomme six nouveaux membres d'honneur	367			Un ingénieur romand à la tête de l'Office fédéral des routes	42																																																																																																																																																										
Une tendance positive à la baisse - Information de la Commission énergie de la SIA (CE)	370			Giovanni Lombardi: 70 ans	220																																																																																																																																																										
Les marchés publics et privés dans la branche des études et de la construction	386, 423			Hommage à Kurt Suter	325																																																																																																																																																										
Assemblée des délégués du 29 août 1996	404			Nouveau président pour le Centre suisse de la construction métallique	356																																																																																																																																																										
L'énergie électrique dans les bâtiments	407	Mémento des manifestations																																																																																																																																																													
Nouveaux présidents	424	10, 21, 34, 46, 66, 97, 113, 132, 160, 184, 222, 254, 279, 294, 311, 335, 357, 373, 390, 410, 429, 450, 485, 505,																																																																																																																																																													
La Commission SIA de l'avenir a été élue	425	Nécrologie																																																																																																																																																													
Changements au sein du Comité central	441	+Pierre Bussat 1921-1996, architecte EAUG-SIA-FAS	158																																																																																																																																																												
Les membres de la commission SIA de l'avenir	442	+Jean Stryjenski (1922-1996)	482																																																																																																																																																												
Le groupe de réflexion sur l'avenir de la SIA a commencé ses travaux	484	+Jean-Claude Piguet, ingénieur civil SIA (1924-1996)	482																																																																																																																																																												
A propos de la «Commission SIA de l'avenir»	484	Notes de lecture																																																																																																																																																													
Les normes SIA sur CD ROM	497	Anonyme: Economie & écologie, de la confrontation à la coopération	8																																																																																																																																																												
FORM - La SIA, FORM et les programmes d'impulsion PI-BAT, RAVEL et PACER: continuité et évolution	499	Anonyme: Comment choisir judicieusement un télécopieur?	8																																																																																																																																																												
Conférence des présidents - Objectifs et priorités du Comité central pour 1997	500	Recknagel: Manuel pratique du génie climatique (tome 1)	19																																																																																																																																																												
Matériaux		Dournow Roland: La pathologie des étanchéités	65																																																																																																																																																												
MatériAgora - Une nouvelle association	94	Anonyme: Dictionnaire de l'énergie Anglais-Français-Allemand-Espagnol	95																																																																																																																																																												
Prix CSRB 1996 - Encouragement pour de jeunes chercheurs dans le domaine du bois	95	Bridel Laurent: Manuel d'aménagement du territoire en Suisse romande	253																																																																																																																																																												
Civil? Militaire? That is no real question... Un autre point de vue	158	Vittone René: BÂTIR - Un nouveau manuel de la construction	403																																																																																																																																																												
Message du Comité central de la SIA	182	Anonyme: Lexique technique de l'isolation	426																																																																																																																																																												
La «voix éditoriale muette» s'exprime	183	Anonyme: Bauschäden Sammlung	426																																																																																																																																																												
		Anonyme: Traité de physique du bâtiment	481																																																																																																																																																												
Lettre ouverte																																																																																																																																																															
Tunnel, pont ou rien du tout? Bientôt les Genevois décideront...	187																																																																																																																																																														
Genève: vers une traversée de la rade?	188																																																																																																																																																														
Chemins de fer suisses: 150 ans de bons et loyaux services	487																																																																																																																																																														

Table alphabétique des noms d'auteurs

ANGELLILO V., NACEUR I., OBONI F., VERNEZ G., COPPEX J.-P., MEYLAN F.	Prix INTERASSAR 96 - Immeuble de logements, Genève	348
BARDE OLIVIER	Terres polluées: pas de panique!	488
BEZ ROLF, BAILEY SIMON F.	Physique des constructions - Le point sur treize autres sujets controversés	414
BOSKOVITZ PIERRE	Evaluation des ponts existants - Vers une meilleure connaissance des charges et des sollicitations	37
BOSKOVITZ PIERRE	Révolution planétaire - après Télécom 95	124
BOSKOVITZ PIERRE	Révolution planétaire: les télécommunications	150, 174, 264
BOSKOVITZ PIERRE	Traversée des détroits au Danemark: Storebaelt	394
BOSKOVITZ PIERRE	Traversée des détroits: Øresund	492
BOUBERGUIG AMAR, MORENO PHILIPPE, CHERZAI PATRICK	CAO et calcul par éléments finis appliqués au bâtiment	378
BOUBERGUIG AMAR, ROSSIER STÉPHANE	Modèle «Dalle+Poutres» pour le calcul des ponts	116
BOUCHARDY JEAN-LUC	Tunnel sous la rade: liaison Port-Noir - Frontenex	198
CAVADINI JEAN	Création, ambiance - Gisèle Berger, architecte-peintre	88
CHENAL RAYMOND, RODUIT JACQUES, VUILLERAT CLAUDE-ALAIN	De l'énergie noble dans l'eau usée!	360
COURRET GILLES	Un logiciel pour résoudre les problèmes d'éclairage	18
CREM	L'urbistique, qu'est-ce que c'est?	286
DAUNER HANS-GERHARD	Ponts mixtes: développements	164
DEVANTHÉRY PATRICK	Journal de bord	251
DEVANTHÉRY PATRICK, LAMUNIÈRE INÈS	Au fil du réel - Ecole et centre de loisirs, Grand-Saconnex	344
DROZ PATRICE, ALTNIKAR MUSTAFA	Calcul dynamique des appuis des groupes de l'usine de Bieudron	12
GIGER RENÉ, WENGER FRED	Profession: ouvragiste	71
GRAU JEAN-DOMINIQUE	Tunnel de base du Lötschberg - Etude d'impact sur l'environnement	282
GUBLER JACQUES	Du «projet du présent» au tissu de l'histoire - Brefs appoints sur les revues d'architecture	248
HARMANN ARTHUR	Genève: vers une traversée de la rade?	188
JACQUES MICHEL	Densification en milieu urbain - Vers une nouvelle pratique des collectivités	472
JEMELIN CHRISTOPHE, PREMAT DAISY, BRIDEL LAURENT	Transports publics urbains en site propre: quelle voie en Suisse?	50
KOLECEK IVAN	La culture à l'usine - «Usine à gaz», Nyon	340
LACHET CORINNE, KOLLER MARTIN G.	Kobe: l'expérience d'un an de reconstruction	474
LANDECY JEAN-MICHEL, DEVILLE NICOLAS, ANZEVUI JEAN-MARC	La Fondation Louis Jeantet à Genève	230
LEWERER JEAN-PIERRE	Variation nouvelle sur un thème ancien	22
LEZZI SIGFRIDO	Plug-in Odyssea - Bâtiment des Télécom PTT à Ecublens	234
LUCHSINGER CHRISTOPH	Ueli Zbinden, architecte - Foncièrement rationnel	82
MARCHE RENÉ	Tunnel de liaison Bellefontaine - Frontenex	214
MARTINOLA MARZIO	Viaduc N2 de Melide (TI): assainissement des bordures	320
MEIER URS, GOTTSCHALL WALTER	«Glattal-Stadt»: nouveaux quartiers urbains zurichois	314
MERLINI LUCA	L'EXPO 2001 - Deux ou trois choses que je sais d'elle	242
MOIA PIERRE	Projet de pont pour la traversée du Petit-Lac	204
MÜLLER RODOLPHE A.	Une approche territoriale pour l'économie suisse	298
OESTREICHER Y., BAUER M., SCARTEZZINI J.-L.	Anticipation des gains solaires et internes dans le bâtiment	6

PÉCLET JEAN-CLAUDE	Distinction vaudoise d'architecture	454
QUINCEROT RICHARD	L'innovation professionnelle se joue, d'abord, sur le terrain	70
QUINCEROT RICHARD	Ouvrages et paysages: une histoire commune	80
REBEAUD LAURENT, STUDER JACQUES	Prix de l'ASPAÑ 1996 - «Nature comprise»	462
ROELFSTRA G., BRÜHWILER EUGEN	Sécurité au poinçonnement de dalles existantes	434
ROSSIER MICHEL	Planification urbaine pour Kalamata - Quelques aspects importants	468
ROULET CLAUDE-ALAIN, VAN DER MAAS JACOBUS, FLOURENTZOS FLOURENTZOU	Pour un bon confort d'été: le refroidissement passif	418
SALVI, RENATO	Côté cour - Transformation d'un immeuble, Delémont	338
WALDVOGEL FRANCIS	Les EPF, l'environnement et les nouvelles technologies	364
WEIBEL JEAN-PIERRE	Pilatus PC-12: un avion civil suisse sur la voie du succès	24
WIDMER JEAN-PIERRE	Traversée de la rade: projet en tunnel	193

Editoriaux

WEIBEL JEAN-PIERRE	D'une année à l'autre: perspectives en demi-teintes	1
WEIBEL JEAN-PIERRE	Un pays en panne?	11
WEIBEL JEAN-PIERRE	Construction et relance	23
WEIBEL JEAN-PIERRE	Développement durable: la grande illusion?	35
WEIBEL JEAN-PIERRE	Tous étaient frappés... Ingénieurs et architectes dans la tourmente	49
LEZZI SIGFRIDO	Le marchandage des idées a un prix: la spécialisation	69
WEIBEL JEAN-PIERRE	L'ingénieur, l'architecte et la pensée unique	99
WEIBEL JEAN-PIERRE	Un vent glacé	115
WEIBEL JEAN-PIERRE	L'aéroport de Genève et Swissair - Un bref rappel	143
WEIBEL JEAN-PIERRE	Du projet à la durée	163
JOYE PHILIPPE	Tunnel, pont ou rien du tout? Bientôt les Genevois décideront...	187
LEZZI SIGFRIDO	Simplicité n'est pas raison	225
WEIBEL JEAN-PIERRE	Le président de la Confédération, la Suisse et les ingénieurs de demain	257
WEIBEL JEAN-PIERRE	Notes de voyage	281
WEIBEL JEAN-PIERRE	Rationalisation et motivation	297
WEIBEL JEAN-PIERRE	Gestion politique d'hier pour les problèmes de demain?	313
LEZZI SIGFRIDO	Entrer en matière, numéro 2	337
WEIBEL JEAN-PIERRE	Construire: mais pourquoi?	359
WEIBEL JEAN-PIERRE	Architectes: peuvent-ils encore réaliser de grands ouvrages?	377
WEIBEL JEAN-PIERRE	Développement par l'innovation ou simple survie?	393
WEIBEL JEAN-PIERRE	Environnement et économie: exercice d'équilibriste ou prise de responsabilité?	413
WEIBEL JEAN-PIERRE	Banques, entreprises et progrès	433
LESCAZE MARIE-CLAIRE	Le vert est mis!	453
WEIBEL JEAN-PIERRE	Chemins de fer suisses: 150 ans de bons et loyaux services	487